

LE GRAND  
BORNAND



LA SOURCE

UN PARC DE JEUX ET UNE EXPLORATION DE L'ALPE



LA  
MAISON  
DU PATRIMOINE



UNE IMMERSION DANS LE QUOTIDIEN DES GENS D'ANTAN

PROGRAMME

40 espaces de jeux, manèges écologiques, curiosités mécaniques et sonores, ferme et jardin pédagogiques, terrasse panoramique, expositions et spectacles : un parc d'attractions « nouvelle génération »... où découvrir l'Alpe en famille !

Offrez-vous un retour à... La Source, un parc de jeux et une exploration de l'Alpe au décor artistique s'inscrivant dans l'esprit ludique et décalé du festival Au Bonheur des Mômes.

## HORAIRES ÉTÉ 2025

- ▲ Du 1<sup>er</sup> juin au 4 juillet : les mercredis et samedi de 10h à 18h
- ▲ Du 5 juillet au 30 août : du lundi au samedi de 10h à 18h
- ▲ Du 1<sup>er</sup> au 20 septembre : les mercredis et samedis de 10h à 18h

## TARIFS ÉTÉ 2025

### BILLET D'ENTRÉE LA SOURCE - JOURNÉE

Ce billet comprend l'accès aux espaces de jeux extérieurs et intérieurs, à l'exposition et inclut un billet d'entrée à La Maison du patrimoine.

- ▲ **3-12 ans : 11€** (10€ Pass loisirs Aravis)
- ▲ **13 ans et plus : 9€** (8€ Pass loisirs Aravis)
- ▲ **Personne en situation de handicap : 5€**
- ▲ **Gratuit pour les moins de 3 ans.**
- ▲ **Carte La Source Famille 10 entrées : 80€**
- ▲ **Groupes : nous consulter**

→ Les enfants restent sous la responsabilité de leurs accompagnants sur l'ensemble de nos sites.

### ATELIERS PERMANENTS

- ▲ **LES P'TITS FERMERS : 21€ par enfant** (19€ Pass loisirs Aravis)
- ▲ **LE PETIT COUTEAU : 14€ par enfant**
- ▲ **LE RÉVEIL DES ANIMAUX : 24€ pour 1 enfant et 1 adulte**

### ATELIERS PONCTUELS

Détail des ateliers ponctuels ci-après.

- ▲ **Entre 6€ et 20€ la séance**

→ lasource-legrandbornand.com | 04 50 02 78 35



### LES ESPACES DE JEUX EXTÉRIEURS

Outdoor play areas

Flânez dans la prairie de La Source, sa **ferme pédagogique** et son **jardin bio**. Immergez-vous dans la vie souterraine des marmottes. Laissez-vous surprendre par ses **installations monumentales** comme les manèges écologiques ou l'Arbre à jeux. Découvrez des espaces de jeux libres et de partage agrémentés d'un banc sculptural, invitant petits et grands à se rassembler autour de la vie à la montagne rythmée par le chant des Coucous mais pas suisses !

L'ARBRE À JOUER

LE NID

LA MARMOTTE QUI GIGOTE

LE MANÈGE CHAUDRON À PROPULSION PARENTALE

LE MANÈGE AGRIVOLUTION

LA SONNAILLE GÉANTE ET SON CARILLON

LE BANC À CODIRE

FUNAMBULISTE, ÉQUILIBRISTE, BÛCHES MAGIQUES

LES RUCHES À LIVRES

COUCOUS MAIS PAS SUISSES

LE JARDIN DES PETITS FERMERS

### LES ESPACES DE JEUX INTÉRIEURS

Indoor play areas

Entrez dans cette ferme bornandine joliment décorée et déambulez de surprise en surprise. Du Bo'bar, création originale du Théâtre de la Toupine, à la Vache Cinétique, fascinante machine en mouvement créée par le sculpteur vaudois Pascal Bettex, laissez-vous transporter dans un univers hors-normes qui oscille **entre tradition et créations contemporaines**.



LA VACHE CINÉTIQUE

LE BO'BAR

ESPACE PETITE ENFANCE

### UNE PROGRAMMATION RICHE ET VARIÉE

A rich and varied programme

**Spectacles, ateliers** de découverte et de création, **conférences, animations...** Découvrez le programme de la saison dans les pages suivantes.

**DU 15 JUIN AU 21 SEPTEMBRE**

From 15<sup>th</sup> June to 21<sup>st</sup> September

**EXPOSITION : SOUS LES CARNETS,**

**L'ALPAGE**

EXHIBITION: UNDER THE NOTEBOOKS, THE MOUNTAIN PASTURE

**sur les jours et horaires d'ouverture de La Source**

La Source - Le Grand-Bornand Village

Venez découvrir les croquis de montagnes, des Aravis et d'ailleurs, croqués par les artistes Pierre Amoudry, Vincent Desplanché et Luc Perillat, dans le cadre des ateliers Carnets d'alpage.

Come and discover the sketches of mountains, in the Aravis and elsewhere, made by artists Pierre Amoudry, Vincent Desplanché and Luc Perillat, as part of the Carnets d'alpage workshops.

☺ Accès libre. Sur présentation du billet d'entrée à La Source.





## RÉSERVATIONS :

Pour tous les ateliers de La Source, inscription obligatoire à l'Office de tourisme ou sur la billetterie en ligne



### ATELIER LES P'TITS FERMERS ★

LITTLE FARMERS: WORKSHOP

## DU 18 JUIN AU 4 JUILLET

### TOUS LES MERCREDI ET SAMEDI

Every Wednesday and Saturday

## DU 5 JUILLET AU 29 AOÛT

### TOUS LES JOURS

FERMÉ LES VENDREDIS APRÈS-MIDI, SAMEDI ET DIMANCHES APRÈS-MIDI

Every day (except on Saturday)

Closed on Friday afternoon and Sunday afternoon

de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30.

📍 La Source - La Source - Le Grand-Bornand Village

La ferme pédagogique du Grand-Bornand vous accueille : cochons, canards, poules et autres animaux t'attendent, ainsi que les plantes du jardin. Le temps d'une demi-journée, viens vivre au rythme d'un vrai petit fermier.

The educational farm of Grand-Bornand welcomes you: pigs, ducks, chickens and other animals as well as the plants of the garden await you. For half a day, come and live at the rhythm of a real small farmer.

👤 De 4 à 12 ans

🕒 Tarif unique : 21 € Tarif réduit : 19 € (Pass loisirs Aravis).  
Réservation à l'Office de tourisme ou sur place le jour même en fonction des disponibilités. Tél. 04 50 02 78 35

## DU 5 JUILLET AU 22 AOÛT

### TOUS LES LUNDIS

Every Monday



### ATELIER PARENT / ENFANT 3-5 ANS LE RÉVEIL DES ANIMAUX ★ 🌧

WORKSHOP PARENT / CHILD 3-5 YEARS OLD THE AWAKENING OF THE ANIMALS

🕒 9h30

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Dans cet atelier d'éveil, les enfants et leurs parents découvrent, au fil d'une histoire, les animaux qui habitaient les fermes traditionnelles bornandines, avec une approche corporelle, sensorielle et amusante.

In this workshop, children and their parents discover, through a story, animals that lived in the traditional farms of Grand-Bornand, with a physical, sensory and fun approach.

👤 De 3 à 5 ans

🕒 Tarif unique : 24 €. Tarif pour un enfant et un adulte. Ce billet comprend l'atelier et offre l'accès à La Source (espaces de jeux, ruches à livres, exposition, etc.) pour sur la même journée. Pour tout accompagnant, adulte ou enfant, qui ne participerait pas à l'atelier, un billet d'entrée est nécessaire pour profiter des espaces de La Source.  
Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne ou à l'Office de tourisme. Minimum 2 enfants inscrits. Session de 1h.

### TOUS LES VENDREDIS ET DIMANCHES

Every Friday and Sunday

### LE P'TIT COUTEAU ★

THE LITTLE KNIFE

🕒 14h30-16h30

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Après avoir passé ton permis couteau, viens t'évader dans la nature du Grand-Bornand. Tu mettras en œuvre tout ce que tu as appris et repartiras avec ton souvenir des montagnes fabriqué de tes mains.

After having passed your knife permit, come and escape into the nature of Grand-Bornand. You will put into practice all that you have learned and leave with your own souvenir of the mountains made with your own hands.

👤 De 8 à 13 ans

🕒 Tarif unique : 14 €.

Réservation à l'Office de tourisme. Tél. 04 50 02 78 35

## MARDI 22 JUILLET

Thursday 22<sup>nd</sup> July

### CARNETS D'ALPAGE : ATELIER 6-12 ANS

#### LE DOMINO DES ANIMAUX ★ 🌧

CARNETS D'ALPAGE: WORKSHOP 6-12 YEARS OLD THE ANIMAL DOMINO

🕒 10h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Viens découvrir les créatures légendaires des montagnes et amuse-toi à inventer des chimères\* à partir de 30 animaux de nos alpages. Reproduis-les sur ton propre jeu de domino.

\*Une chimère est un animal imaginaire composé de parties d'animaux différents. Come and discover the legendary creatures of the mountains and have fun inventing chimeras\* based on 30 animals from our mountain pastures. Reproduce them on your own domino game. \*A chimera is an imaginary animal made up of parts of different animals.

👤 De 6 à 12 ans

🕒 Tarif unique : 15 €. Ce billet comprend l'atelier et offre l'accès à La Source (espaces de jeux, ruches à livres, exposition, etc.) sur la même journée. Pour tout accompagnant, adulte ou enfant, qui ne participerait pas à l'atelier, un billet d'entrée est nécessaire pour profiter des espaces de La Source.  
Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne, à La Source ou à l'Office de tourisme. Nombre de places limité. Session de 1h30.

## MARDI 23 JUILLET

Thursday 23<sup>rd</sup> July

### CARNETS D'ALPAGE : ATELIER 6-12 ANS

#### LES MASQUES-VACHE ★ 🌧

CARNETS D'ALPAGE: WORKSHOP 6-12 YEARS COW MASKS

🕒 10h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Découpe, dessine, assemble, colle, fabrique... Dans la capitale mondiale de l'Art Vache, tu ne peux pas repartir sans ton masque-vache !

Cut out, draw, assemble, glue, make... In the world capital of cow art, you can't leave without your cow mask!

👤 De 6 à 12 ans

🕒 Tarif unique : 15 €. Ce billet comprend l'atelier et offre l'accès à La Source (espaces de jeux, ruches à livres, exposition, etc.) sur la même journée. Pour tout accompagnant, adulte ou enfant, qui ne participerait pas à l'atelier, un billet d'entrée est nécessaire pour profiter des espaces de La Source.

Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne, à La Source ou à l'Office de tourisme. Nombre de places limité. Session de 1h30.

## MARDI 29 JUILLET

Thursday 29<sup>th</sup> July

### ATELIER 4-6 ANS MENUISERIE ★ 🌧

WORKSHOP 4-6 YEARS OLD CARPENTRY

🕒 10h et à 11h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Viens scier, poncer et clouer pour fabriquer des bustes en bois.

Saw, sand and nail your way to a wooden busts.

👤 De 4 à 6 ans

🕒 Tarif unique : 10 €. Ce tarif n'inclut pas l'accès à La Source.  
Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne, à La Source ou à l'Office de tourisme. Nombre de places limité. Merci d'indiquer l'âge des enfants au moment de la réservation. Session de 1h.

### ATELIER DÈS 6 ANS MINIATURE ★ 🌧

WORKSHOP FROM 6 YEARS OLD MINIATURE

🕒 14h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

👤 A partir de 6 ans

🕒 Tarif unique : 10 €. Ce tarif n'inclut pas l'accès à La Source.

## SAMEDI 2 AOÛT

Saturday 2<sup>nd</sup> August

### CONTES : LES ALPIPHONIES ★ 🌧

ALPIPHONIE

11h, 14h30, 15h30 et 16h30

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Les Alpiphonies, c'est l'atelier meuh...zique des alpages pour les petites oreilles. Prépare-toi à taper des rythmes qui font danser les marmottes et swinguer les sapins...

Les Alpiphonies is the Alpine meuh...zique workshop for little ears. Get ready to tap out rhythms that make the marmots dance and the fir trees swing...

🕒 Accès libre. Sur présentation du billet d'entrée à La Source.

## MARDI 5 AOÛT

Thursday 5<sup>th</sup> August

### ATELIER DÈS 10 ANS

#### LINOGRAVURE ★ 🌧

WORKSHOP FROM AGE 10 LINOGRAPHY

🕒 10h

et à 11h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

L'artiste Mario vous propose de découvrir la technique de la linogravure, ce procédé de gravure sur plaques de linoléum qui permet d'imprimer et de reproduire des dessins de manière artisanale.

The artist Mario invites you to discover the linocut technique, a process of engraving on linoleum plates that enables drawings to be printed and reproduced by hand.

👤 A partir de 10 ans

🕒 Tarif unique : 15 €. 2 € de réduction sur l'entrée à La Source sur présentation de la réservation à l'atelier Linogravure, sur la même journée.

## MERCREDI 13 AOÛT

Wednesday 13<sup>th</sup> August

### ATELIER 7-11 ANS CUEILLETTE ET FABRICATION DE SIROP DE SAPIN ET D'ÉPICÉA ★ 🌧

WORKSHOP 7-11 YEARS GATHERING AND MAKING SPRUCE AND FIR SYRUP

🕒 10h

Et à 14h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

Avant d'élaborer du sirop de sapin et d'épicéa, nous prendrons le temps de les observer de près, comprendre ces grands arbres emblématiques des montagnes. Nous cueillerons quelques branchettes et aiguilles pour fabriquer du sirop, que nous dégusterons.

Before making fir and spruce syrup, we'll take the time to get to know these tall, emblematic mountain trees up close. We'll pick a few twigs and needles to make syrup, which we'll taste.

👤 De 7 à 11 ans

🕒 Tarif unique : 14 €. 2 € de réduction sur l'entrée à La Source sur présentation de la réservation à l'atelier, sur la même journée. Pour tout accompagnant, adulte ou enfant, qui ne participerait pas à l'atelier, un billet d'entrée est nécessaire pour profiter des espaces de La Source.

## SAMEDI 20 SEPTEMBRE

Saturday 20<sup>th</sup> September



### JOURNÉES EUROPÉENNES DU

#### PATRIMOINE À LA SOURCE

EUROPEAN HERITAGE DAYS AT LA SOURCE

🕒 10h-18h

📍 La Source - Le Grand-Bornand Village

À l'occasion de la 42<sup>e</sup> édition des Journées européennes du patrimoine, venez profiter de cet étonnant parc de jeux au cœur des montagnes. Des animations, des jeux et des surprises vous seront proposés tout au long de la journée.

Programme à venir.

For the 42<sup>nd</sup> edition of the European Heritage Days, come and enjoy this amazing playground in the heart of the mountains. Activities, games and surprises will be on offer throughout the day.

🕒 Gratuit.

Tél. 04 50 02 78 35



Labellisé Famille Plus



Maintenu même en cas de pluie

Visites libres ou guidées d'une maison traditionnelle classée Monument Historique, expositions et ateliers, chasse au trésor et jeux, veillées à l'ancienne, découvertes accompagnées du village et ses hameaux : au Grand-Bornand, le patrimoine est vivant !

## HORAIRES ÉTÉ 2025

▲ Du 1<sup>er</sup> juin au 4 juillet 2025 : Mercredi et samedi de 14h à 17h

▲ Du 5 juillet au 23 août 2025 : Lundi, mardi, vendredi et samedi de 14h à 17h

▲ Du 1<sup>er</sup> au 21 septembre 2025 : Mercredi et samedi de 14h à 17h

## TARIFS ÉTÉ 2025

### BILLET D'ENTRÉE DU MUSÉE

▲ Plein tarif : 4€

▲ Tarif réduit : 3€

Enfant 6-12 ans, étudiant, personne en situation de handicap  
Tarifs réduits sur présentation de justificatifs.

▲ Gratuit pour les moins de 6 ans

▲ Groupes : nous consulter

### VISITES ET ATELIERS

▲ Entre 4€ et 10€ Détail ci-après.

→ patrimoine-legrandbornand.com | 04 50 02 79 18

#### LE MUSÉE / Museum

Afin de reconstituer le plus fidèlement possible l'habitat traditionnel local, la Maison du patrimoine est meublée et aménagée avec des objets d'époque qui témoignent des traditions et des savoir-faire locaux.

#### LE VILLAGE ET LES HAMEAUX / Village and hamlets

Laissez-vous guider au gré des rues du village et des hameaux de la commune et découvrez, de places en alpages, son histoire dont les plus anciens témoignages datent de plus de 7 siècles.

#### UNE PROGRAMMATION CULTURELLE / Cultural programme

Toute l'année, des expositions, des visites guidées ou à thème, et des ateliers en famille sont proposés pour découvrir en s'amusant les patrimoines qui font la richesse de nos vallées.



### SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 JUIN

Saturday 28<sup>th</sup> and Sunday 29<sup>th</sup> June

#### JOURNÉES DU PATRIMOINE DE PAYS ET DES MOULINS

COUNTRY AND MILL HERITAGE DAYS

De 10h à 12h et de 14h à 18h.

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

A l'occasion des 27<sup>e</sup> Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins, venez découvrir le patrimoine bornandin sous toutes ses formes !

Samedi et dimanche :  
- Ouverture de la Maison du patrimoine tout le week-end de 10h à 12h et de 14h à 18h.

- 11h : Visite guidée thématique de la Maison du patrimoine (1h)

Samedi :  
- Ouverture de la Maison de la Valérie de 10h à 12h et de 14h à 18h.  
- Chasse au trésor dans le village  
For the 27<sup>th</sup> Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins, come and discover Bornandin heritage in all its forms.

👤 A partir de 6 ans  
🆓 Gratuit.

#### RÉSERVATIONS :

Pour toutes les visites de La Maison du patrimoine, inscription obligatoire à l'Office de tourisme ou sur la billetterie en ligne

## DU 5 JUILLET AU 22 AOÛT

### TOUS LES LUNDI

Every Monday

#### VISITE GUIDÉE : VILLAGE DU GRAND-BORNAND

GUIDED TOUR: VILLAGE OF LE GRAND-BORNAND

🕒 17h30

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

👤 A partir de 10 ans

🎟️ Plein tarif : 8 € (étudiants, Pass loisirs Aravis : 6 €), Tarif réduit : 5 € (personnes handicapées), Enfant (6-12 ans) : 6 € (Pass loisirs Aravis : 5 €). Gratuit : moins de 6 ans. Tarifs réduits sur justificatif.

### TOUS LES LUNDI ET JEUDI

Every Monday and Thursday

#### LA MAISON DU PATRIMOINE :

##### DÉAMBULATION NOCTURNE

NIGHT STROLLING AT THE HERITAGE HOUSE

🕒 20h30

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

Quand la nuit tombe, franchissez le seuil de la Maison du patrimoine, guidés par la lumière d'une lanterne...

After sunset, enter the Heritage house, under the lights of lanterns...

👤 A partir de 6 ans

🎟️ Plein tarif : 7 €, Tarif réduit : 5 € (enfants 6-12 ans, étudiants, personnes handicapées, Pass loisirs Aravis), Enfant (6-12 ans) : 4 € (Pass loisirs Aravis). Gratuit : moins de 6 ans. Tarifs réduits sur justificatif.

### TOUS LES MARDI ET VENDREDI

Every Tuesday and Friday

#### LA MAISON DU PATRIMOINE : VISITE

##### GOURMANDE

FOURMET VISIT IN THE HERITAGE HOUSE

🕒 17h30

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

Mais que mangeaient les Bornandins d'autrefois ? Venez découvrir à travers vos oreilles et vos papilles gustatives la vie quotidienne de nos ancêtres et le contenu de leurs assiettes.

What did the people of Grand-Bornand eat back in the day? You will discover through your ears and your taste buds the daily life of our ancestors and the contents of their plates.

👤 A partir de 6 ans

🎟️ Plein tarif : 10 € (étudiants, Pass loisirs Aravis : 8 €), Tarif réduit : 6 € (personnes handicapées), Enfant (6-12 ans) : 7 € (Pass loisirs Aravis : 6 €). Gratuit : moins de 6 ans. Tarifs réduits sur justificatif.

### TOUS LES MERCREDI

(SAUF LE 27 AOÛT)

Every Wednesday (except on 27/08)

#### VISITE GUIDÉE : HAMEAU DU VIEUX CHINAILLON

GUIDED TOUR OF CHINAILLON'S OLD VILLAGE

🕒 17h

📍 Office de tourisme du Grand-Bornand Chinaillon - Le Grand-Bornand Chinaillon

👤 A partir de 10 ans

🎟️ Plein tarif : 8 € (étudiants, Pass loisirs Aravis : 6 €), Tarif réduit : 5 € (personnes handicapées), Enfant (6-12 ans) : 6 € (Pass loisirs Aravis : 5 €). Gratuit : moins de 6 ans. Tarifs réduits sur justificatif.



### TOUS LES JEUDI

Every Thursday

#### ENQUÊTE À LA MAISON DU PATRIMOINE

INVESTIGATION AT THE HERITAGE HOUSE

🕒 14h-17h

Et les vendredis de 9h à 11h. Départ toutes les 30 minutes.

📍 La Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

Plongez-vous en l'an 1874, en plein cœur d'une disparition qui touche la famille vivant dans la Maison du patrimoine. Faites connaissance avec ses habitants et leur mode de vie d'antan, cherchez les indices, trouvez le coupable et résolvez cette enquête !

Immerse yourself in the year 1874, in the midst of a disappearance that affects a family living in the Heritage house. Get to know the locals and their way of life, search for clues, find the culprit and solve the mystery !

👤 A partir de 8 ans

🎟️ Tarif unique : 8 €.

Inscription obligatoire à l'Office de tourisme ou sur la billetterie en ligne.

## DU 6 JUILLET AU 23 AOÛT

### TOUS LES SAMEDI

Every Saturday

## DU 3 AU 17 SEPTEMBRE

### TOUS LES MERCREDI ET SAMEDI

Every Wednesday and Saturday

#### LA MAISON DU PATRIMOINE : VISITE GUIDÉE

GUIDED TOUR OF THE HERITAGE HOUSE

🕒 17h

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

👤 A partir de 6 ans

🎟️ Plein tarif : 7 €, Tarif réduit : 5 € (enfants 6-12 ans, étudiants, personnes handicapées, Pass loisirs Aravis), Enfant (6-12 ans) : 4 € (Pass loisirs Aravis). Gratuit : moins de 6 ans. Tarifs réduits sur justificatif.

Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne ou à l'Office de tourisme. Minimum 3 inscrits. Visite de 1h.

### SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPTEMBRE

Saturday 20<sup>th</sup> and Sunday 21<sup>st</sup> September



#### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

EUROPEAN HERITAGE DAYS

De 10h à 12h et de 14h à 18h.

📍 Maison du patrimoine - Le Grand-Bornand Village

La Maison du patrimoine et la Maison de la Valérie vous ouvrent leurs portes dans le cadre des 42<sup>e</sup> Journées européennes du patrimoine.

Pendant deux jours, des visites guidées et des animations seront proposées aux petits et aux grands.

Programme à venir.

The Heritage house and the House of Valérie welcome you for the 42<sup>th</sup> European Heritage Days. Guided tours, games and activities are available for all the family.

🆓 Gratuit.

Tél. 04 50 02 79 18



Labellisé Famille Plus



Maintenu même en cas de pluie





## UN BILLET JUMELÉ POUR VISITER LES DEUX SITES

Mairie



P

Gare routière

P

Piscine

La Maison  
du patrimoine

Espace Grand-Bo



Patinoire

P



La Source

--- Cheminement piéton aménagé depuis le centre-village, qui relie les deux maisons.

## DES VACANCES ÉCO RESPONSABLES

Que vous soyez à la maison ou en vacances dans notre village, les bonnes pratiques sont les mêmes. Voici quelques conseils pour vous amuser et découvrir le territoire tout en respectant la nature !

- Pour toutes ces activités, pensez à rester sur les pistes et chemins balisés.
- Vérifier que vous ne laissez pas de déchets et pensez à les trier en les déposant dans les points de collecte prévus à cet effet.
- Respecter la faune et la flore. Votre présence peut perturber la survie de

- certaines espèces animales.
- Consommer de préférence des produits locaux et de saison.
- Renseignez-vous sur les animations et manifestations locales, ce sont les meilleurs moments pour se distraire et partager avec les habitants.

### RESPONSIBLE TRAVEL

Good habits are the same wherever you are, at home or on holiday. Here are a few tips so you can have fun and discover the territory while respecting the environment:

- Stay on the marked paths.
- Leave the land as you find it.
- Take your rubbish home and consider picking up other litter as well. Dispose of it responsibly in the Recycling and Household Waste bins.
- Respect fauna and flora. Do not disturb

- wildlife; it could have an impact on some species' survival.
- Use local or seasonal products.
- Find out about local events; they are the best way to integrate with the inhabitants.

### NOS LABELS

NOTRE  
ENGAGEMENT



**QUALITÉ TOURISME™ :**  
la satisfaction des visiteurs  
au cœur des préoccupations  
de l'Office de tourisme

QUALITÉ TOURISME™ :  
a landmark for your trip in France



VIVRE ENSEMBLE  
DE BELLES EXPÉRIENCES

**Le Grand-Bornand est labellisé  
« FAMILLE PLUS MONTAGNE »**

Le Grand-Bornand is certified as a  
FAMILY FRIENDLY MOUNTAIN RESORT



**Le Grand-Bornand est labellisé  
« FLOCON VERT »**

Le Grand-Bornand is certified  
« Flocon Vert »



**haute  
savoie**  
le Département



EN PARTENARIAT AVEC LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

+33 (0)4 50 02 78 35

✉ lasource@legrandbornand.com

🌐 lasource-legrandbornand.com

**LA  
SOURCE**

**LA  
MAISON  
DU PATRIMOINE**

+33 (0)4 50 02 79 18

✉ patrimoine@legrandbornand.com

🌐 patrimoine-legrandbornand.com